Cambridge Assessment International Education

Cambridge International A Level

URDU **9676/04**

Paper 4 Texts **October/November 2023**

2 hours 30 minutes

2345313449

You must answer on the enclosed answer booklet.

You will need: Answer booklet (enclosed)

Invigilators must refer to the Additional Materials List for instructions on the use of set texts in the examination.

INSTRUCTIONS
- Answer **three** questions in total in **Urdu**, each on a different text:
  Answer **at least one question** from Section 1.
  Answer **at least one question** from Section 2.
  Answer **one other question** from **either** Section 1 **or** Section 2.
- Follow the instructions on the front cover of the answer booklet. If you need additional answer paper, ask the invigilator for a continuation booklet.
- Dictionaries are **not** allowed.

INFORMATION
- The total mark for this paper is 75.
- Each question is worth 25 marks.

ہدایات

- کل **تین** سوالوں کے جواب **اردو** میں دیجیے لیکن ہر سوال کا تعلق **مختلف** ٹیکسٹ سے ہونا چاہیے :
  کم از کم ایک سوال کا جواب حصہ 1 سے لکھیے۔
  کم از کم ایک سوال کا جواب حصہ 2 سے لکھیے۔
  اس کے علاوہ **ایک اور سوال** کا جواب حصہ 1 **یا** حصہ 2 سے لکھیے۔
- جوابی پرچے کے سرورق پر دی گئی ہدایات پر عمل کیجیے۔ یہ ہدایات نیچے اردو میں بھی دی گئی ہیں۔ اگر آپ کو جواب لکھنے کے لیے زائد صفحات کی ضرورت ہو تو نگران سے اضافی کتابچے کے لیے رابطہ کریں۔
- لغت (ڈکشنری) استعمال کرنے کی اجازت **نہیں** ہے۔

معلومات

- اس پرچے کے لیے کل مارکس 75 ہیں۔
- ہر سوال کے 25 مارکس ہیں۔

This document has **8** pages. Any blank pages are indicated.

© UCLES 2023

جوابی کتابچے کے لیے ہدایات

کالا یا گہرا نیلا قلم استعمال کیجیے۔ آپ ڈایا گرام یا گراف کے لیے ایچ بی پینسل استعمال کرسکتے ہیں۔

اپنا نام سینٹر نمبر اور امیدوار کا نمبر اس صفحے پر اوپر کی جانب دی گئی جگہوں پر لکھیے۔ اپنا جواب واضح طور پر لکھیے۔

کریکشن فلوئڈ یا سیاہی مٹانے والا قلم استعمال **مت** کریں۔

کسی بھی بار کوڈ پر **مت لکھیے**۔

اپنے جوابات اس کتابچے میں لکھیے۔ صفحات کے دونوں طرف لکھیے۔ نیا جواب شروع کرنے سے پہلے ہر جواب کے آخر میں دو سطریں چھوڑ دیجیے۔

آپ جس سوال کا جواب لکھ رہے ہیں اس کا نمبر دائیں طرف کے حاشیے میں انگریزی میں لکھیے۔

Part	Question
(a)(i)	1
(a)(ii)	1

اگر آپ کا منتخب شدہ سوال مختلف حصوں پر مشتمل ہو مثال کے طور پر 1 (a) تو اس حصے کا نمبر انگریزی میں دوسرے حاشیے میں لکھیے۔

تمام اضافی کام اسی جوابی کتابچے میں قلم سے کیجیے۔ جو حصہ ممتحن کے لیے **نہیں** ہے اسے کاٹ دیں مگر یہ خیال رہے کہ وہ کٹا ہوا حصہ پڑھا جا سکے۔

اس کتابچے کا کوئی بھی حصہ الگ **نہ** کریں۔

تمام کاغذات واپس کر دیں۔ اگر آپ نے کوئی اضافی کتابچہ استعمال کیا ہے تو اسے بھی جوابی کتابچے میں رکھ کر واپس کر دیں۔

BLANK PAGE

© UCLES 2023

کوئی سے **تین** سوالوں کے جواب دیجیے لیکن ہر سوال کا تعلق مختلف ٹیکسٹ سے ہونا چاہیے۔ آپ کے لیے پہلے اور دوسرے حصے میں سے ایک ایک سوال کا جواب دینا لازمی ہے جبکہ تیسرا سوال کسی بھی حصے سے منتخب کیا جا سکتا ہے۔

اپنے منتخب کیے ہوئے سوالوں کے نمبر واضح طور پر **انگریزی** میں لکھیے۔

پہلا حصہ

1 غزلیں

سوال **(a)** اور سوال **(b)** میں سے صرف ایک سوال کا جواب اردو میں 500 سے 600 الفاظ میں لکھیے۔

(a)

تہمت چند اپنے ذمے دھر چلے — جس لیے آئے تھے سو ہم کر چلے
زندگی ہے یا کوئی طوفان ہے — ہم تو اس جینے کے ہاتھوں مر چلے
دوستو دیکھا تماشا یاں کا بس — تم رہو اب ہم تو اپنے گھر چلے
شمع کے مانند ہم اس بزم میں — چشم نم آئے تھے دامن تر چلے
ہم جہاں میں آئے تھے تنہا ولے — ساتھ اپنے اب اسے لے کر چلے

(درد)

(i) مندرجہ بالا اشعار کی تشریح کیجیے۔

(ii) اس غزل میں مایوسی کا پہلو نمایاں ہے۔ اس بیان پر تبصرہ کیجیے۔

یا

(b) حسرت کی شاعری کس حد تک موجودہ دور کی نمائندگی کرتی ہے؟ آپ نے حسرت کے جن اشعار کا مطالعہ کیا ہے ان کے حوالے سے اپنے جواب کی وضاحت کیجیے۔

© UCLES 2023

2 نظمیں

سوال **(a)** اور سوال **(b)** میں سے صرف ایک سوال کا جواب اردو میں 500 سے 600 الفاظ میں لکھیے۔

(a)

سلام لکھتا ہے شاعر تمہارے حسن کے نام
بکھر گیا جو کبھی رنگ پیرہن سر بام
نکھر گئی ہے کبھی صبح, دوپہر، کبھی شام
کہیں جو قامت زیبا پہ سج گئی ہے قبا
چمن میں سرو وصنوبر سنور گئے ہیں تمام
بنی بساط غزل جب ڈبو لیے دل نے
تمہارے سایۂ رخسار ولب میں ساغر وجام
سلام لکھتا ہے شاعر تمہارے حسن کے نام

(فیض)

(i) مندرجہ بالا اشعار کی تشریح کیجیے۔

(ii) مندرجہ بالا نظم فیض کی شاعری کے رومانی پہلو کی عکاسی کرتی ہے۔ تبصرہ کیجیے۔

یا

(b) ساحر کی شاعری میں زندگی کی محرومیاں بہت نمایاں ہیں۔ آپ نے ساحر کے جن اشعار کا مطالعہ کیا ہے ان کے حوالے سے اس بیان پر تبصرہ کیجیے۔

3 نظمیں

سوال **(a)** اور سوال **(b)** میں سے صرف ایک سوال کا جواب اردو میں 500 سے 600 الفاظ میں لکھیے۔

(a)

شہر کی رات اور میں ناشاد و ناکارہ پھروں
جگمگاتی جاگتی سڑکوں پہ آوارہ پھروں
غیر کی بستی ہے کب تک دربدر مارا پھروں
اے غم دل کیا کروں اے وحشت دل کیا کروں
جھلملاتے قمقموں کی راہ میں زنجیر سی
رات کے ہاتھوں میں دن کی موہنی تصویر سی
میرے سینے پر مگر دہکی ہوئی شمشیر سی
اے غم دل کیا کروں اے وحشت دل کیا کروں

(مجاز)

(i) مندرجہ بالا اشعار کی تشریح کیجیے۔

(ii) مندرجہ بالا نظم نوجوانوں کے جذبات کی کس حد تک عکاسی کرتی ہے؟ اس بیان پر تبصرہ کیجیے۔

یا

(b) مختلف موضوعات کو موثر انداز میں پیش کرنے کا فن راشد کی شاعری کو مقبول بناتا ہے۔ آپ نے راشد کے جن اشعار کا مطالعہ کیا ہے ان کے حوالے سے اس بیان پر تبصرہ کیجیے۔

© UCLES 2023

دوسرا حصہ

4 مراۃالعروس، ڈپٹی نذیر احمد

سوال **(a)** اور سوال **(b)** میں سے صرف ایک سوال کا جواب اردو میں 500 سے 600 الفاظ میں لکھیے۔

(a) ناول مراۃالعروس کا مقصد عورتوں کی اصلاح ہے۔ آپ کے خیال میں مصنف اپنے مقصد میں کس حد تک کامیاب ہوا؟ تفصیل سے لکھیے۔

یا

(b) ناول مراۃالعروس ایک خاص دور کی عکاسی کرتا ہے۔ مصنف اس ناول کے پڑھنے والے کو اس دور سے آگاہ کرنے میں کس حد تک کامیاب ہوا ہے؟

5 افسانے

سوال **(a)** اور سوال **(b)** میں سے صرف ایک سوال کا جواب اردو میں 500 سے 600 الفاظ میں لکھیے۔

(a) آپ کے خیال میں افسانہ ٹوبہ ٹیک سنگھ کی مقبولیت کی اصل وجہ اس کا موضوع ہے یا مصنف کا انداز بیان ہے؟ افسانے کے حوالے سے اپنے جواب کی تفصیل سے وضاحت کیجیے۔

یا

(b) افسانہ نظارہ درمیاں ہے کس حد تک ہمارے معاشرے کی عکاسی کرتا ہے؟ افسانے کے حوالے سے اپنے جواب کی تفصیل سے وضاحت کیجیے۔

6 انارکلی، امتیاز علی تاج

سوال **(a)** اور سوال **(b)** میں سے صرف ایک سوال کا جواب اردو میں 500 سے 600 الفاظ میں لکھیے۔

(a) شہزادہ سلیم کو ایک عام انسان کی بجائے ایک ولی عہد کی طرح سوچنا چاہیے تھا۔ ڈرامہ انارکلی کے حوالے سے اس بیان پر تبصرہ کیجیے۔

یا

(b) انارکلی کی موت کا فیصلہ اکبر اعظم کی مجبوری تھی۔ بحث کیجیے۔

© UCLES 2023

BLANK PAGE

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge Assessment International Education Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at www.cambridgeinternational.org after the live examination series.

Cambridge Assessment International Education is part of Cambridge Assessment. Cambridge Assessment is the brand name of the University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is a department of the University of Cambridge.